

2 TESALONAIKA

Midi umpang Pol wari

Tesalonaika amingga inga'

yokiamgu'

¹ Pol naga a Sailas a Timoti famineng indi Tesalonaika yongni naktangka aming arantagim ka indining sibeng Anutu a girii Kasira Aming Jisas ganang sini' yorafanga iking sidita' midi umpang i yoksamem. ² Sibeng Anutu a girii Kasira Aming Jisas wari ai'dap tanga kafakafa tasaminga adisling kaba kugurang kareng guk ira gi' ikanting.

Pol wari Tesalonaikani naktangka aming ning kadapmang kareng ga' sura Anutuga' mesisiringa tugu'

³ Ka naktangka aming kuyane indi sisi Anutuning midi u naknga naktangka tang tanga ira kuyase fam ga' kabaksi' guk naknga kafakafa tiap ning kadapmang warl sidiganang girii girara' wara'ning midi ne u naknga ning fatoyam, o wa Anutuga' mesisiringa titining midi kareng nakem. Ning tonga indi sidita' sura Anutuga' mesisiringa fikifiki fatem. ⁴ Ka indi midi ka sisi kadapmang kareng ting wara'ning u naknga naktangka aming arantagim bak fam ning bining ganang sidining wap bema aranga ning fainem, naktangka aming arantagim ka Tesalonaika yong iking adi tangkunang sa' ira karengsa' beng sini'

tanga iking. Adi aming fam wari iramikinga mamareng a kagaya kabi'mo' fabeming de ka adi naktangka tanga tangkunang ningsa' ko fideing.

Anutu wari aming aming tagagareyap to' wara'ning midi

⁵ Ka Anutu adi adining naktangka aming u ifitangka waraga' wa mamareng kabiinga kadofiamita', wara' indi sidining kadapmang ka tangkunang adenga mamareng u bimbem sa' ting u kanga wa ning nakedantam, Anutu wari aming arantagim ka adining bining kareng ganang sini' iikning ning kuma' sapma wa adi sifitangka tinga adining bining ning kane wari kigineng kagadofi waraga' sura wa u tasamira' wang. ⁶ Beng sini' Anutu adi kadapmang didimensa' tita' wara' adi aming ka kami yara'ganang mamareng a kagaya saming wara'siga' wa inga' ganang kagaya girii kuma' kabiamo'. ⁷ Ning tanga sidigok ka indigok dabik indi kami yara'ganang mamareng bemem wa Anutu wari mamareng u tangyuguknima kama kugurang karengsa' kabiniminga gi'sa' ubu iknam ga'. Kama ka wara'ganang wa girii Jisas wari adining kunung aming kiginesi arantagim a adining kigineng girii ka kudip mimbem girii da'ning afuinga kanam ga'. ⁸ Ning tanga aming ka kadagang tanga Anutuga' kabl'guk mo' sukiting a aming ka girini' Jisas ning midi kareng ka indi ituatam u ninak ga' bibi' nakiting wara'siga' kagaya u kabiamo'ga'. ⁹ Ning tanga aming arantagim ka wa Anutu wari kama naro' sini' ka Anutuning diok kareng ning kigineng u kaga

ning guk mokngang waraga' yangkagarenga ning tanga kagaya kigineng sini' ka bibi' titining guk mokngang u iminga adi kagaya wara'guk fikifiki ningsa' ira ani'ga'. ¹⁰ Kama girii ari' ka girii wari tubobu abo'ganang wa aming arantagim karesi kabi'mo' ka adita' naktangka tinga ananing arantagim didimeng karesi kuni' nua'ni sini' ning tiabinga ikiting wari adising girisi' ning kigineng girii u kanga base tanga adining wap u bema arani'ga'. Ka Tesalonaika sidi nasi' midi ka indi ituasaminga waraga' naktangka kuma' ting wara' sidindu' naktangka aming ka bak tini' wara'sining bining ganang adisigok dabik kuma'sa' adeni'.

Pol wari Anutu wari Tesalonaika aming yotangkayap waraga' ibang toyamgu'

¹¹ Ka indi sidi kadapmang ka Anutuning midi ninaksa' tanga ikiting waraga' sura sidi tangkunang guk iik waraga' sidi a indi indining Anutuga' ibang fikifiki fatoyam. Ning tanga indi Anutu wari kadapmang kareng ka tim sidi titiga' sura katisanggu' u beng sini' titi waraga' yotangkasap waraga' undu' fatosamem. Abanga sidi sasuk ka kadapmang karesi kuni' kuni' a nasi' nasi' kane karesi ka naktangka aming wari sini' titining u titiga'sa' kuma' naking undu' Anutu wari yotangkasm tanga kadapmang tasaminga tanga yara sa' tinga beng guk kagadofi waraga' undu' ibang kuma'sa' fatosamem. ¹² Ning tinga sidining kane kareng wari girini' Jisas ning wap u sareng tipkadofinga bema aranting. Ning tanga indining Anutu girii a

girii Kasira Aming Jisas ning ai'dap girii wari mungkupnasapma ning tanga sidi adiganang sini' yorafanga ira sidindu' wap kareng guk ikanting.

KINI 2

Pol wari inga' aming kadagang girii nua'ni wari kagadofi waraga' yanggu'

¹ Ka kuyane indi kama girii ari' ka girini' Kasira Aming Jisas wari tubobu abuinga aming dabiksa' indi adiganang bak girii tanam waraga' wa ning sangnatamtam, ² naktangka aming sidi midi ka aming fam wari girii Jisas wari abara' ning tonga sige fatoing wa mo' sini' nakanting. Adi ning fatoing fanakem, aming nua'ni wari aramak ganang kuma' kara'. A fam ka ning fatoing, adi abubu wara'ning midi ne wa kuma' abara' nakem. A fam ka Pol anasa' waraga' umpang ganang kuma' yoknimgu', ning sige fatoing. Ka sidi midi ka ningwara' u naknga base tanga kabaksi' mamareng urapsa' ninak ning guk mo' tinting. ³ Ning tanga midi a kadapmang nua'ni ka aming fam wari girii Jisas wari abubu ning waraga' sige sanggekanting undu' mo' nakanting. Beng sini' kama girii ka wa sige urapsa' mo' kadofu', mokngang. Tim ka kama kadagang nua'ni ka aming kabi'mo' wari marara bak girii kura Anutuning wap ari' tipkadanga yarani'ga'. Ning tinga Setan ning kane aming kadagang girii ka Anutu wari kudip kadagang ganang ningsa' iikga' kuma' totangkangamgu' undu' sareng kadofinga tanga yaro' u kanam ga'.

⁴ Aming ka wa kadagang sini' adi nasi' ka aming wari karesi ning yabiting a nasi' kadapmang ka Anutu beng guk ga' tangam ning karesi ning yapma titing waraga' digirap sini' tanga aming wari girii beng sini' ning kanga yara waraga' ananing wapni sa' bema aro'ga'. Ning tanga kama tapni sini' ka Anutuning siring yak girii ganang unggung amanga mera midi mandaga' ning towa'ga', Anutu wa nagasa' yang.

⁵ Ka na midi ka u torik wa tim naga sidigok unggung anga yagum u tanga undu' kuma'sa' sangguk. ⁶ Ka sidindu' kuma'sa' nakeding, napa' kadagang sini' ka wa kami yara'ganang urapsa' mo' kadofota', mokngang, napa' kigineng wari kadapmang isefingamara' wara' adi inga' kama ka Anutu wari adi kagadofi ga' kuma' kabingamgu' wara'ganangsa' kadofoga'. ⁷ Napa' kadapmang kadagang ka wa ingging kuma' ira tanga fiarara'. Ka ki sini' wa sareng sini' ko mo' kadofira', mang sa' ko ita'. Ka inga' ganang wa Anutu wari aming kareng ka mo' titiga' isefingam tita' u beminga sangang sa' adewa' ganang wa kadagang wari ki guk sareng sini' kadofoga'. ⁸ Ning tinga aming kadagang undu' sareng kadofinga kani'ga'. Ka wara'ganang wa girii Jisas undu' adining diok kigineng kareng guk kadofoga'. Kadofinga ning tanga adining kigineng girii wari aming kadagang u aming wari mam-baya' kabasi' urang figumoting ningda'ning siasa' usugumaro'ga'. ⁹ Aming kadagang ka wa Setan ning tangkunang guk kadofoga'. Kadofinga ning tanga aming wari adining tangkunang u

kanga beng guk ba ning tutugu waraga' kane tangkunasi mandaga' kuni' kuni' u tanga yaro'ga'.
 10 Ning tanga adi aming ka Anutuning midi ka yotangkayap tinga gi' iikning waraga' bibi' naknga kadaga titining kuma' ikiting u ifikadaga sini' titi waraga' kane tangkunang a kadapmang mandaga' kuni' kuni' kabi'mo' iramiro'ga'. 11 Ka adi Anutuning midi ga' bibi' nakiting waraga' tanga Anutu adi adising sasuksi' u ifikadagainga adi midi mandaga' u naknga bengsa' ba ning tonga sanuksi' a kabaksi' waraga'sa' kufak-sasu'nani'ga'. 12 Ning tanga aming kabi'mo' ka midi beng guk ga' bibi' naknga kadapmang kadagang ga' mesisiringa titisi ka ningwara' wa Anutu wari adining midi kigineng ganang kuckyapma ning tanga mamareng girii kabiamo'ga'.

Pol wari Tesalonaika aming wari Anutuning midi kareng u surotangka sini' tanga iik waraga' yanggu'

13 Ka kuyane sidi aming kadagasi arantagim ka ningwara' mo', mokngang, sidi aming arantagim ka Anutu wari sidita' siamo' nakita' wara' indi sidita' sura fikifiki Anutuga' mesisiringa sa' titi wara'ning ning kuma' ikem. Anutu adi sidita' ananing mini unngo saminga sidi adining midi beng guk u naknga ning tanga adining arantagim didimeng kareng ning ira kareng gi' giri ningsa' iik waraga' timinggi' kuma' suku' ganangsa' sifikasiregu'. Ka indi waraga' sura Anutuga' mesisiringa sa' fatem. 14 Beng sini' Anutu adi girini' Kasira Aming Jisas ning iik kigineng ka kuninganangni u dibing udasam waraga'

sura midi kareng ka indi anga ituasamgum wara'ganang kuma' katisanggu'.¹⁵ Wara' kuyane sidi waraga' sura midi beng guk ka indi mini' ganang sini' sanggekum a umpang ganang yok-samem u naknga surotangka tanga tangkunang ikanting.¹⁶⁻¹⁷ Indining girini' Kasira Aming Jisas a babangni' Anutu girii adi indita' siamo' naknga ai'dap tinima kabakni' indifitangkainga indi kugurang gi' ira sasuk ka napa' kareng inga' taniminga iknam waraga'sa' suktangkanga ikitam. Wara' adi sidita' undu' ningsa' tasama ning tanga sidining kabaksi' u sifitangkainga sidi nasi' midi kareng tutugu a kadapmang karesisa' titi waraga' sura toyam.

KINI 3

Pol wari Tesalonaika naktangka aming wari Polse'ga' ibang toyam waraga' yanggu'

¹ O kuyane indi midi ari' ka sidi indita' ibang tonim waraga' wa ning sangtam, tim indi sidita' girii ning midi kareng u anga itu-asaminga sidi u naknga o midi ka wa kareng sini' nakem ning tuguinga midi wari aming kabi'mo' ning kabaksi'ganang urapsa' urang feradanga agu' ningsa' ka kami yara'ganang undu' Anutu wari yotangkanibinga aming kama yong yong fam dabiksa' wari Anutuning midi kareng u naknga bemsasu'na waraga' wa ibang tonimting.
² Abanga sidi kuma'sa' naking, indi midi kareng u yong yong ituanga yaretam ganang wa aming kabi'mo' adi midi ka u ninak ning guk mokngang. Abanga aming fam ka kadagasi wa indifikadaga

tonga fating, wara' sidi ibang tonimting. Ning tinga Anutu wari yotangkanim tinga aming kadagasi wari indifikadaga mo' tinting.

³ Beng sini' aming kabi'mo' adi naktangka aming indita' bibi' nakiting. Ka girii adi indita' siamo' nakita', adi indi yotangkanip ga' kuma' togu' wara' adi yotangkanip sa' tita'. Wara' adi sidi sifitangkainga aming kadagang Setan wari sifikadaga guk mo' tota'. ⁴ Ka girii wari indining sasukni' indifitangkata' wara' indi sidining kadapmang kareng u kuma' kigedanga ning fatoyam, o beng sini' adi nasi' midi ka adi titiga' initam wa ninak sa' tanga titing wara' inga' undu' ningsa' kuma' tinting, ning tonga ikem. ⁵ Abanga indi girii wari sidining sasuksi' u sifididimainga sidi Anutu wari aming indita' siamo' naknga ai'dap kareng tanimita' waraga' sura ning tanga nasi' mamareng wari sidiganang abuinga wa sidi kadapmang ka Kasira Aming Jisas wari tanga mamareng ning bining ganang tangkunangsa' urang adegu' ning titi waraga' sura tangkunang ningsa' ade waraga' undu' ibang fatosamem.

Pol wari naktangka aming wari napa' kane tangkunang u tanga iik waraga' togu'

⁶ Ka kuyane indi girii Kasira Aming Jisas ning wap ganang midi kigineng ning sangtam, naktangka aming kuyase fam ka didirima tanga kane guk mo' tanga midi ka indi anga ituasangum u yara waraga' bibi' nakanting u yapma wa sidi adisigok bak mo' kukanting. ⁷ Ka sidi kadapmang ka kane tangkunang tanga iik wa tim indi sidiganang u anga ira tugum

u kuma'sa' nipking wara' sidindu' ningsa' tinting. Kama ka u tanga wa indi didirimasi ning kadapmang yaranga sigesa' mo' ikiagum. ⁸ Abanga sidi nana fanimiaging wa sigesa' mo' nanga yagum, mokngang, indi sidita' mamareng sansam waraga' sura tiim sidii nananing kafani' wari kane tang tanga uningkim mambong kabi' u wara'ganang yaptuanga tosap tiagum. ⁹ Ka indi sidiganang napa' mo' mamanggak ning mo', indi sidining sanggek aming wara' indi sidiganang napa' girisa' mamanggak ning, ka indi sidi indining kadapmang kareng u kanga sidindu' ningsa' tanga iik wara'ning waraga' sura wa indi kadapmang ka kane tang titi wara'ning u tugum wang. ¹⁰ Ka wara'ning wa tim indi sidigok unggung anga yagum u tanga midi kigineng ning kuma' sanggum, sidining naktangka aming ka ni kane titiga' bibi' nakota' wa sidi nana guk mo' amiinga nauta'.

¹¹ Ka indi midi ka wa sige mo' sanem, mokngang, indi midi nua'ni ka ning fatoing fanakem, amise fam adi sige didirimanga yong ganang u yangara aming fam ning kane unggungsa' yapma fatoingating. Ning toging u naknga wa u sanem wang. ¹² Wara' indi aming ka kadapmang ka ningwara' titing wara'siga' midi kigineng ka girii Kasira Aming Jisas ning wap ganang ning yangtam, adi indining midi i naknga kusubang gi' ira kane tanga napa' anasining kafasi'ganang didimeng ifikadofinga tanga nanga ikanting.

¹³ A kuyane ka kadapmang kareng kuma' tanga iking sidi wa ning sangtam, sidi kadapmang kareng ka u tanga iking wa baratarak naknga

kagabi mo' tinting, mokngang, sidi tanga ausa' tinga sidining kadapmang kareng wari tangka sini' tanga girii girauta'. ¹⁴ A aming ka midi umpang ka i yoksamem i ninak ga' bibi' nakanting wa sidi kafakafa yapkedanga naro'sa' ikanting. Ning tinga adi u sapma adisining kadagang waraga' sura megang naknga kadagang u kagabi tinting. ¹⁵ Ka adindu' naktangka aming wara' sidi digirap ningda'ning yapma iibi wadigi' sini' mo' tinting, mokngang, sidi yotangkaim tinga sasuk guk ira sidigok dabik ningsa' iik waraga' sura yangdara sa' tanga ningsa' tanga ikanting.

Pol ning midi ari'

¹⁶ Girii adi kabakni' kareng ninim ning ki tuang beng sini' wara' fikifiki sidi napa'napa' u tinting wara'ganang wa adisa' yotangkasama adining kaba kugurang kareng u saminga wara'guk ningsa' ikanting. Ning tinga girii wari sidining bining ganang ningsa' irota'.

¹⁷ Ka midi dibing kabi' ka ari' i yotik ya Pol naga naning kafana wari sini' yotik. Na fikifiki sidi a arantagim fam ga' sura umpang yokimitik ganang wa naning kafana u kigeda waraga' wa i yotik ningsa' yokitik.

¹⁸ Indining girini' Kasira Aming Jisas wari sidita' ai'dap kareng tasaminga kareng gi' ningsa' ira anting, beng.

ANUTUNING MIDI TOTANGAKA INGA'NI
The New Testament in the Urii lanugage of Papua
New Guinea

Nupela Testamen long tokples Urii long Niugini

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Urii (Uri)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

caae336a-608b-541a-9f06-0cce5356d27c